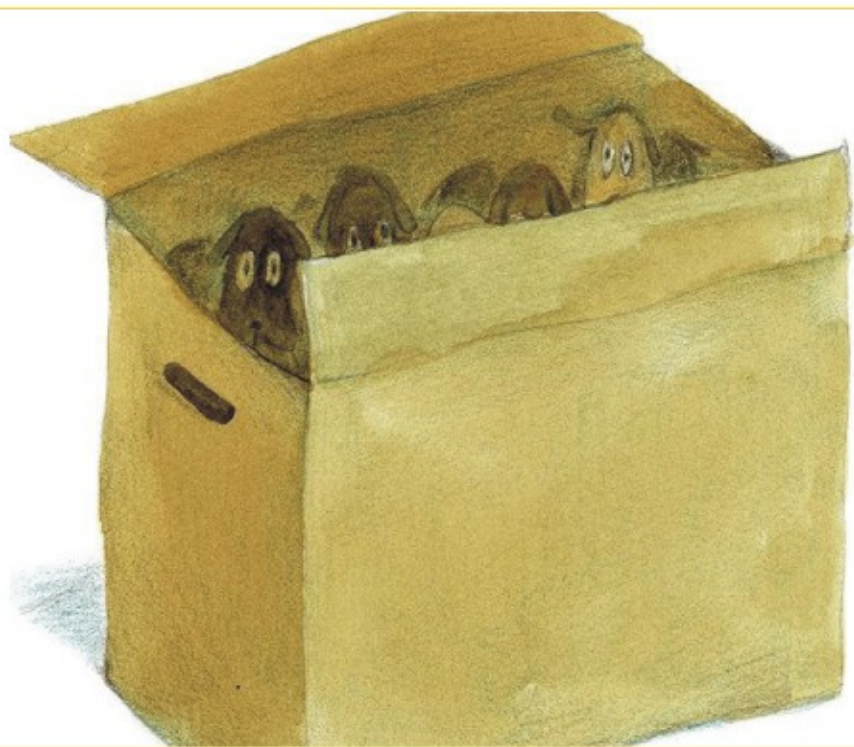


关于性倾向和青少年的 事实真相

北京爱知行研究所

同性恋自我认同系列读本



事实真相

关于性倾向和青少年

一本给校长、教育者和学校员工的初级读本

编写：美国同性恋者和异性恋者教育网络（1999年）

翻译：《桃红满天下》（2000年8月）

如何正确引导同性恋青少年对待自己的性倾向？美国宗教界和职业界对此有着截然不同的看法。保守派宗教人士认为，“修补治疗”和“转化祈祷”（两者往往一起使用）可以帮助同性恋者获得或“恢复”异性恋欲望，应该在同性恋青少年中里推广这些疗法。以精神卫生工作者和社会工作者为主的职业界认为，同性恋不是疾病，没有治疗的必要，也不存在治疗成功的科学依据；应该引导同性恋青少年接受自己的性倾向，并为他 / 她们提供宽容的环境。

“事实真相同盟”（Just the Facts Coalition）

1998年11月，一个保守的政治团体在俄亥俄州哥伦布市主办了一个会议，旨在向公立学校推动“修补治疗”和“转化祈祷”方法。“同性恋者和异性恋者教育网络”（GLSEN）人员参加了这个活动，并为他们所见所闻而担心。1998年12月，在华盛顿特区的一次会议上，GLSEN宣传部主任Kate Frankfurt把上述运动的动议和会议情况向全国的教育、健康和心理健康团体进行了介绍。这些团体意识到这个运动破坏意义及其对同性恋和双性恋学生的潜在威胁，于是开始定期聚会，制作资料，帮助学校官员鉴别关于性倾向发展和“修补治疗”的正确知识和错误信息。

这个出版物是1999年春天和夏天参加聚会的团体工作的结果。参加工作并联署发表这个出版物的团体是：美国儿科研究院、美国咨询学会、美国学校行政人员协会、美国教师联合会、美国心理学会、美国学校健康学会、跨信仰联盟基金会、全国学校心理学家协会、全国社会工作者协会和全国教育学会。

本出版物印刷和分发得到全国教育学会、Michael Dively、美国心理学会、美国教师联合会、全国学校心理学家协会和全国社会工作者协会的支持。

【导言】

我们社会关于同性恋的争议越来越把学校卷进来。作为校长、教育者和学校员工，你需要良好的知识来帮助你处理好这些争议。这本事实清单由一组教育、健康、精神健康、和宗教组织制作，这些组织共同关心所有在校学生，包括男女同性恋和双性恋学生。我们知道你也有这样的观念，那就是，所有的学生应该得到机会在安全和支持性的环境中学习和健康成长。

当前出版这份事实清单的原因是近来甚嚣尘上的“修补治疗”（Reparative Therapy）和“转化祈祷”（Transformational Ministries）。“修补治疗”指的是用心理治疗来消除人们对其同性成员的性欲望。“转化祈祷”指的是运用宗教来消除这些欲望。自从1998年年中，一些组织投入大量资源，利用新闻报导、针对教育者的会议、电视和报纸广告，推广“修补治疗”和“转化祈祷”。本事实清单根据对青少年性倾向发展以及由“修补治疗”和“转化祈祷”引发的问题，由拥有众多知识的医生、咨询专家、社会工作者、心理学家、法律专家和教育者们提供信息。我们希望，您以及其他关心青少年并为青少年工作的人们会阅读这里提供的基于事实和科学的信息，认真考虑如何正确地处理“修补治疗”和“转化祈祷”在您的学校引发的关于同性恋的争议。

【性倾向的发展】

要点：

1. 性倾向是一个人身份（认同）的一部份，
2. 性倾向发展贯穿一个人生命全程，
3. 男女同性恋和双性恋青少年经常经历孤独，害怕被歧视，并缺乏同伴或家人的支持。

性倾向是一个人身份的一部份，而一个人的身份是有许多成份组成，比如文化、民族、性别和性格特徵。性倾向是一个人对另一个人感受到持久的情绪的、浪漫的、性的或爱情的吸引。性倾向是一个连续统一体。换句话说，一个人并不一定必须要么是同性恋者，要么是异性恋者，而是可以对两种性别的人们感受到不同程度的吸引。性倾向发展是一个人终生的事情——不同的人们在各自生活的不同点上认识到他们 / 她们是异性恋者、同性恋者或双性恋者。

性行为并不一定要等同于性倾向。许多青少年——许多成年人也一样——可能在没有任何性经验的情况下认同自己是同性恋者或双性恋者。其他年轻人和同性别人士有过性经验，但是他们 / 她们不认为自己是同性恋者或双性恋者。这种情况和青春期特别有关，因为这个时期是探索的时候——探索是这个发展阶段的特点。

同性恋和双性恋青少年走过的发展道路和异性恋青少年走过的道路既相似又差别很大。所有的青少年都会面临某些发展的挑战，比如发展社交技能、同性恋自我认同系列读本

能、思考职业选择、适应同伴小组。男女同性恋和双性恋青少年还必须在家庭、学校和社区里面对有偏见的、歧视性的和暴力的行为与资讯。这种行为和资讯负面地影响著男女同性恋和双性恋年轻人的健康、精神健康和教育。

因为恐惧、受其他同学威胁以及个人秉性在学校受到伤害，这些学生比异性恋学生更容易失学。推广“修补治疗”和“转化祈祷”有可能加重他们 / 她们受到骚扰、伤害和恐惧的危险。

基于上述原因，男女同性恋和双性恋青少年的经验常常是孤独、害怕被丑化、缺乏同伴或家人支持。由于总体文化偏见导致男女同性恋者和双性恋者基本上处于隐蔽状态，男女同性恋和双性恋青少年几乎没有机会看到积极的成年人榜样。正是由于孤独和缺乏支持，部份导致了男女同性恋和双性恋学生，和异性恋学生相比，比较高比例的情绪挫折、自杀企图、危险的性行为 and 滥用毒品。

因为他们 / 她们对被骚扰或伤害应有的恐惧，男女同性恋或双性恋青少年不太愿意寻求帮助。因此，重要的是他们 / 她们的环境应该尽可能地开放和接纳，以便

于这些年轻人和别人分享思想和忧愁时感到舒适。为了创建一个接纳的环境，学校员工需要理解性倾向发展的性质，并对所有青少年的健康成长给予支持。

“走出来”（Coming out，也可翻译为“亮相”、“坦白”等）指的是确认自己的男女同性恋或双性恋吸引，自我认同，并向他人坦白的过程。对同性恋自我认同系列读本

每个青少年而言，这个过程是不同的；但是，大多数青少年把自己的性倾向按照以下的次序告诉别人：其他的男女同性恋者和双性恋者同伴、亲密的异性恋同伴、亲密的家庭成员、最后是父母。

许多人可能想知道为什么男女同性恋和双性恋青少年和成年人感到需要“走出来”，比如，把自己的性倾向告诉别人。实际上，这是表达了人们想和重要他人（important others）分享自己个人信息的一种正常倾向，男女同性恋和双性恋青少年周围的人们也应该这样来对待这个事情。青少年们和朋友或家人分享最近的一次聚会或者他们 / 她们如何度过周末是完全健康的。

但是，这个过程对男女同性恋或双性恋青少年是相当困难的，因为存在强烈的（并且是扎根很深的）被他人拒绝的恐惧。

【修补治疗】

要点：

1. “修补治疗”——有时叫做“矫正治疗”（conversion therapy）——一是基于同性恋一直被所有重要的健康和心理健康专业否定的理念。
2. 代表近 4 8 万名健康和心理健康专家的专业组织都采取认为，同性恋不是精神疾病，并因此不需要“治疗”的立场。

名词“修补治疗”指的是旨在消除同性恋欲望的心理治疗，运用这种治疗的人们不认为同性恋是人类性倾向的一种类型，而是依然相信同性恋是精神疾病。关于“修补治疗”，有时也叫做“矫正”治疗，最重要的事实是，它是基于同性恋一直被所有重要的健康和心理健康专业否定的理念。美国儿科研院、美国咨询学会、美国精神病学会、美国心理学会、全国学校心理学家协会和全国社会工作者协会，加起来可以代表近 4 8 万名健康和心理健康专家，一致采取同性恋不是精神疾病、并因此不需要“治疗”的立场。

美国精神病学会出版的“精神疾病诊断和统计手册”是这个领域的标准，它没有把同性恋包括在精神疾病中。所有其它重要的健康和心理健康专业组织支持“美国精神病学会”1973 年把同性恋从精神疾病分类中删除的做

法。因此，认为同性恋是精神疾病的观念，或者怎么讲都认为一些青少年出现的同性性欲望是不正常或精神不健康的观念，在健康和心理健康专业组织中得不到支持。

尽管健康和心理健康专业领域一致认为同性恋是正常的，但是“修补治疗”的观念近来却被保守团体采纳，并在媒体上大肆宣扬。鉴于“修补治疗”大张旗鼓的自我推广，若干健康和心理健康专业团体近来也公开发表了关于“修补治疗”的声明。

“美国儿科学会”在其关于“同性恋和青少年”的政策声明重申：“青少年时期关于性倾向的混乱并不是罕见的。咨询可能对那些不能确定自己性倾向或那些不知道如何进行性表达的年轻人有帮助，咨询或心理治疗的好处可能是对问题进行了澄清。特别用来改变性倾向的治疗是（心理治疗）禁忌的，因为这种治疗会引起内疚和焦虑，而没有或几乎没有可能完成对性倾向的改变。”

“美国咨询学会”通过决议，声明：“反对根据性倾向把男女同性恋和双性恋青少年和成年人描述为患有精神病；支持散发关于性倾向、精神卫生和正确干预的准确信息，以便于抵制基于无知的偏见或关于同性性倾向的没有根据的信念。”而且，在1999年世界大会上，美国咨询学会采取了反对推广“修补治疗”作为对同性恋者们“治疗”的立场。

美国精神病学会在其关于《精神病学治疗和性倾向》立场的声明中重申：“‘修补治疗’的潜在危险巨大，包括抑郁、焦虑和自我毁坏行为，因为带有反同性恋偏见的治疗专家可能强化病人（凡指所有临床就诊者）曾经经历过的自我憎恨。许多经历过‘修补治疗’的病人述说，他们/她们被不准确地告知，同性恋者是孤单的和不幸的人们，他们/她们永远不会被接受或感到满足；他们/她们没有被告知，作为男女同性恋者，人们可以实现幸福和满足人际关系的可能性，而且也没有和他们/她们讨论处理社会歧视后果的其它方法。”

美国心理学会在其关于《对性倾向正确的治疗反应》的决议中，“全国学校心理学家协会”也联署了这个决议，声明：“美国心理学会反对根据性倾向把男女同性恋和双性恋青少年和成年人描述为患有精神病；支持散发关于性倾向、精神卫生和正确干预的准确信息，以便于抵制基于无知的偏见或关于同性性倾向的没有根据的信念。”

全国社会工作者协会在其关于《男女同性恋者问题》的政策声明中：“支持公共和私人领域采取这样的政策，那就是：没有歧视；对男女同性恋者和双性恋者的健康

和精神健康需求很敏感；以及推动对男女同性恋者和双性恋者文化的理解。对男女同性恋者和双性恋者的社会歧视广泛存在，社会歧视是一些人寻求改变性倾向的主要驱动因素。性倾向矫正治疗假定同性恋性倾向是心理上自由选择。没有资料表明，修补或矫正治疗是有效的，而事实上，这些治疗可能是有害的。全国社会工作者协会相信，社会工作者有责任向其求助者解释有关性倾向的占上风的知识，并说明缺乏修补治疗积极后果的报导资料。全国社会工作者协会反对社会工作者提供改变性倾向的治疗，反对社会工作者向求助者推荐声称提供这种治疗的医生或方法。”

正如上述声明清楚地说明，健康和心理健康专业团体不支持通过“修补治疗”改变年轻人“性倾向”的工作，并提出对治疗潜在伤害的严重忧虑。这本事实清单结尾“资源”一章列出的许多专业团体可以提供有用的信息和各地联系人，用来帮助学校管理者、健康和心理健康专家、教育者、教师和家长处理好其社区学校内的争议。

【转化祈祷】

要点：

1. “转化祈祷”连带的观点并不代表所有有信仰的人民。
2. 许多资深宗教人士以及若干宗教会议和教派支持并接纳男女同性恋者和双性恋者及其保护自己不受他人歧视行为的权利。

“转化祈祷”是一个描述用宗教来消除同性恋欲望的词汇。“修补治疗”依靠世俗的方法，而“转化祈祷”采用这样的方法，认为“通过忏悔和对耶稣基督作为救世主和主宰的信仰，可以摆脱同性恋”。

虽然这场运动内部存在一定的多样性，但是大多数“转化祈祷”依赖一种信念，“坚持异性恋是上帝创造人的意图，并相应地认为同性恋表达违背了上帝的旨意”。“转化祈祷”运动开始于七十年代初，近来通过基督教出版人和保守的政治团体，其在媒体上的暴光率更高了。

关于“转化祈祷”最重要的事实是，其关于同性恋的观点并不代表所有有信仰（信教）的人民。许多资深宗教人士以及若干宗教会议和教派支持并接纳男女同性恋者和双性恋者及其保护自己不受他人歧视行为的权利。例如，下列团体签署了“就业非歧视法案”，这个法案禁止基于性倾向的就业歧视：美国伦理联合会

(American Ethical Union)、美国朋友服务委员会 (American Friends Service Committee)、美国犹太人委员会 (American Jewish Congress)、兄弟教会 (Church of the Brethren)、教会妇女联合 (Church Women United)、尊严 / 美国 (Dignity/USA)、主教派教会 (Episcopal Church)、美国福同性恋自我认同系列读本

音派路德教会 (Evangelical Lutheran Church in America)、Hadassah、WZOA、跨信仰联盟 (The Interfaith Alliance)、犹太妇女国际 (Jewish Women International)、全美基督教会协会 (National Council of Churches of Christ, USA)、全国犹太妇女协会 (National Council of Jewish Women)、北佐治亚联合卫理公会 (North Georgia United Methodists)、长老会 (美国) (Presbyterian Church (USA))、改革犹太教宗教行动中心 (Religious Action Center of Reform Judaism)、唯一宇宙神教会 (Unitarian Universalist Association)、联合基督教会 (United Church of Christ)、联合卫理公会 (United Methodist Church)、改革犹太教妇女 (Women of Reform Judaism)、基督女青年会 (Young Women's Christian Association)。

虽然“修补治疗”鼓吹宗教信仰和对男女同性恋或双性恋的接受是不相容的，但是这种信息受到大量提倡爱和接纳的著名牧师和宗教信仰者的反对。

【相关法律原则】

要点：

1. 因为“转化祈祷”的宗教性质，所以任何公立学区官员或雇员在学校有关事务中支持或推广这种祈祷可能会引起宪法问题。
2. 学区必须保护学生们不受到反同性恋骚扰，正如学区保护学生们不受到其它骚扰一样。
3. 学校官员必须高度重视那些鼓吹改变人们性倾向的治疗或认为同性恋或双性恋不健康的资料或讲演的合法性和偏见。

作为把“修补治疗”和“转化祈祷”纳入学校运动的目标人群，公立学校官员必须知道和校内男女同性恋和双性恋学生权利有关的一般法律原则。这种意识是重要的，一方面因为这些“治疗”可能伤害年轻人，另一方面因为学校官员潜在的法律风险。一些联邦的、州的和地方法律保护男女同性恋学生不受歧视和类似伤害。其它法律，比如“个人伤害”法，一般适用于所有经受严重生理和情绪伤害的人们。但是，两个重要的美国宪法原则必须在此被提及，因为它们适用于这个国家所有的学校。这两个原则是：（1）教会和政府分离，（2）所有人在法律面前享有同等的保护。

和所有学生一样，男女同性恋者或双性恋者或看上去像的人们受到“权力条款第一修正案”的保护，该修正案要求教会和政府分离。例如，公立学校不可以倡导宗教和支持特定的信念或寻求把这种信念强加给学生。而且，公立学校辅导员不可以试图劝说男女同性恋或双性恋学生接受某些宗教认同性恋自我认同系列读本

为同性恋是罪的信念，也不可以寻求把消极的关于同性恋或双性恋的宗教观念强加给学生。因为“转化祈祷”的宗教性质，所以任何公立学区官员或雇员在学校有关事务中支持或推广这种祈祷可能会引起宪法问题。

同性恋和双性恋学生和所有其他学生一样，也受到第 14 修正案的保护，该修正案要求法律面前人人平等。最高法院早已明确表示，公共官员不可以因公众对他们 / 她们的仇恨而把歧视性负担或不平等待遇强加给同性恋者。在公立学校中，这意味著学区必须保护学生们不受到反同性恋骚扰，正如学区保护学生们不受到其它骚扰一样。1996 年，在 Nabozny 个案中，因为发现学校没有阻止针对一个学生的反复多次的反同性恋骚扰，但是学校对其它类型的针对他人的校内骚扰却反应正确，最终处理是这个威斯康星州的学生获得将近一百万美元赔偿。

法律规定同性恋学生和非同性恋学生平等对待不只是限于骚扰的情况；法律规定也适用于公立学校官员可能做出的区别对待同性恋和双性恋学生的所有决定。学校官员必须遵守法律，确保真实或假想的性倾向因素没有导致做出对这些学生比对其他学生不够平等的决策，或者没有导致基于性倾向对同性恋和双性恋学生的歧视。例如，全国各地的学生越来越多地在学校成立“同性恋者---异性恋者联盟”。当学校官员决定平等地对待“同性恋者---异性恋者联盟”和其他团体，法律规定的平等得到反映。

最后，重要的是要注意，公立学校可以决定不向学生发放那些缺乏根据、没有经过很好的研究、或科学上说不通、或者某些方面有偏见的信息。正如前述健康和心理健康专家在政策和讨论中清楚描述的那样，学校官员必须高度重视那些鼓吹改变人们性倾向的治疗或认为同性恋或双性恋不健康的资料或讲演的合法性和偏见。

这些一般的法律原则，加上学校法律顾问的意见，对教育者必须做出的重要并有时是困难的决策应该是有帮助的，从而为所有的学生服务，包括那些同性恋或双性恋学生。

欢迎组织和个人索取本书
电话：010-88114625-812
E-mail: huangruiwang@aizhi.org



爱知行动

www.aizhi.net

北京爱知行研究所
BEIJING AIZHIXING RESEARCH INSTITUTE

地址：北京市海淀区阜成路42号
中裕商务花园12B楼二层（100036）
E-mail: aizhixing@aizhi.org

传真：010-88114683
电话：010-88114625
网址：www.aizhi.net